

تعد بوابة Aeries لأولياء الأمور أداة مهمة لتتبع حضور طفلك ودرجاته والتواصل مع المدرسة. تأكيد البيانات هو عملية سنوية تتيح للأسر العائدة عرض المعلومات المهمة وتحديثها مثل جهات الاتصال في حالات الطوارئ، ومراجعة سياسات المنطقة التعليمية والمدرسة، والموافقة على النماذج المهمة التي يجب أن تكون لدى المنطقة التعليمية في ملف لكل طالب، بما في ذلك استخدام التكنولوجيا، وإصدارات الوسائط، وغير ذلك.

لعرض معلومات الطالب في هذا العام الدراسي، ستحتاج إلى إكمال عملية تأكيد البيانات لكل طالب من طلابك.

لتسجيل الدخول إلى بوابة Aeries لأولياء الأمور:

- عبر الإنترنت: <https://parent.twinriversusd.org>
- عبر تطبيق الهاتف المحمول: [iOS](#) / [Google Play](#)

يمكن لأولياء الأمور والأوصياء الذين لم يتلقوا بريداً إلكترونيًا بتفاصيل الحساب الحصول على المساعدة من خلال الاتصال بمكتب الاستقبال بمدرستك.

للحصول على قائمة بأرقام هواتف المدرسة وموقعها الإلكتروني، يرجى زيارة <https://bit.ly/TRUSD-Schools>.

لقد أنشأنا هذا الدليل المفصل خطوة بخطوة لاستعراض عملية تأكيد البيانات، والتأكد من قدرتك على إكمال المعلومات التي تطلبها المنطقة التعليمية وموظفي المدرسة بنجاح.

القسم 1: بيانات الأسرة

الخدمة العسكرية: يرجى تحديد ما إذا كان أحد الوالدين/الأوصياء على الأقل على هذا الطالب عاملاً في القوات المسلحة الأمريكية أم لا.

استبيان السكن: يرجى تحديد أحد الخيارات التالية لإكمال استبيان الإقامة.

هذه هي الخيارات التالية بشأن السكن

You must complete data confirmation before accessing other areas of the portal.

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

1 Family Information

2 Income

3 Student

4 Contacts

5 Medical History

6 Documents

7 Authorizations

8 Final Data Confirmation

Confirm and Continue

Please select whether or not at least one parent/guardian of this student is active in the United States Armed Forces:

Yes, at least one parent/guardian of this student is active in the United States Armed Forces.

No, this student does not have a parent/guardian who is active in the United States Armed Forces.

Please select one of the following options to complete the residence survey:

Temporary Shelters A temporary residence provided for homeless individuals who would otherwise sleep on the street or a temporary residence provided to individuals in emergency situations. This is also applicable to children who are in temporary residences awaiting permanent placement in foster care.

Hotels/Motels A temporary residence for homeless individuals usually requiring payment or vouchers for lodging and services on a daily, weekly, or monthly basis.

Temporarily Doubled Up A temporary residence where a homeless family is sharing the housing of other persons due to the loss of housing, economic hardship, or other similar reasons.

Temporarily Unsheltered A type of residence for homeless individuals that is not meant for human habitation, such as cars, parks, sidewalks, abandoned buildings, campgrounds, trailer parks, bus and train stations, or persons abandoned in the hospital (on the street). A rule of thumb would be to see the dwelling as comparable to an automobile in that it shelters but is not adequate housing.

None of the above You may select this option if none of the above home situations apply to this student.

الاستبيان:

- **المأوى المؤقت:** يتم توفير إقامة مؤقتة للأفراد الذين لا مأوى لهم والذين قد ينامون في الشارع أو يتم توفير إقامة مؤقتة للأفراد في حالات الطوارئ. وينطبق هذا أيضًا على الأطفال الموجودين في أماكن إقامة مؤقتة في انتظار إيداعهم بشكل دائم في أماكن رعاية بديلة.
 - **الفنادق/الموتيلات:** سكن مؤقت للأفراد المشردين يتطلب عادة دفع مال أو قسائم من أجل الإقامة والحصول على الخدمات على أساس يومي أو أسبوعي أو شهري.
 - **الإقامة مؤقتًا مع آخرين:** إقامة مؤقتة وفيها تشارك أسرة التي ليس لها مأوى في السكن مع أشخاص آخرين بسبب فقدان السكن أو المصاعب الاقتصادية أو لأسباب أخرى مماثلة.
 - **مكان مكشوف مؤقتًا:** نوع من الإقامة للمشردين غير مخصص لسكن الأشخاص، مثل السيارات، والمنتزهات، والأرصفة، والمباني المهجورة، والمخيمات، ومواقف المقطورات، ومحطات الحافلات والقطارات، أو الأشخاص المتروكين في المستشفى (في الشارع). وتمثل قاعدة الإبهام في رؤية مكان الإقامة على أنه مقارنة بالسيارة من حيث أنه يؤوي ولكنه ليس مسكنًا مناسبًا.
 - **لا شيء مما سبق:** يمكنك تحديد هذا الخيار إذا لم ينطبق أي من أماكن الإقامة المذكورة أعلاه على هذا الطالب.
- يرجى الإجابة على كلا القسمين والنقر فوق "تأكيد ومتابعة" (Confirm and Continue) للانتقال إلى علامة التبويب التالية.

القسم 2: الدخل والأسرة

Family Information

- Income
- Student
- Contacts
- Medical History
- Documents
- Authorizations
- Final Data Confirmation

Confirm and Continue

IMPORTANT - Please fill out the following two items in order for TRUSD to continue receiving the \$71 million in funding for additional program services for your student.

How many people are in your household?
Please include all children and adults living in the home.

1 2 3 4 5 More

What is your total monthly household income before taxes?
This includes all sources of income (i.e. welfare, retirement, alimony, child support).

\$2839 or less
 \$2840 - \$4040
 \$4041 or greater

- في هذا القسم، سيتم سؤالك عما يلي:
- كم عدد الأشخاص في منزلك [يرجى تضمين جميع الأطفال والبالغين الذين يعيشون في المنزل].
 - ما إجمالي دخل أسرتك الشهري قبل اقتطاع الضرائب؟ [يشمل ذلك جميع مصادر الدخل (مثل الشؤون الاجتماعية، والتقاعد، والنفقة، وإعالة الطفل)].

بمجرد تقديم الإجابات، ستتم مطالبتك بتأكيد اختيارك:

Confirm

Please make sure this information is correct. Once it is submitted it will not be editable.

OK **Cancel**

القسم 3: الخصائص السكانية للطالب

Demo Student

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

Click Change to edit student demographic data:

Student Demographics		
		Notes
Mailing Address	6309 Dry Creek Rd Rio Linda CA 956734412	Changes to this information will NOT be saved in the system. Instead, the new information will be emailed to the school and the school will contact you for additional information.
Residence Address (if different than Mailing Address)	6309 Dry Creek Rd Rio Linda CA 956734412	Changes to this information will NOT be saved in the system. Instead, the new information will be emailed to the school and the school will contact you for additional information.
Primary Phone	(916) 916-9166	
Correspondence Language		Letters and Report Cards sent home from the school will be sent in this language. Not all languages listed are supported by the district.
Parent Highest Education Level	College Graduate	

Change

Confirm and Continue

معلومات الطالب:

- العنوان البريدي
- رقم الهاتف
- لغة المراسلة
- مستوى تعليم ولي الأمر/الأوصياء

سوف تستعرض المعلومات الحالية التي لدينا في السجل لطفلك. إذا كان هناك حاجة للتغيير، فحدد "تغيير" (Change)، وبعد إجراء أية تغييرات، حدد "حفظ" (Save).

نصيحة: في حالة تغيير العنوان، يرجى التأكد من تقديم إثبات مكان الإقامة إلى المكتب. انقر فوق "تأكيد ومتابعة" (Confirm and Continue) للانتقال إلى علامة التبويب التالية.

القسم 4: جهات الاتصال

- Family Information
- Income
- Student
- 4 Contacts
- Medical History
- Documents
- Authorizations
- Final Data Confirmation

Confirm and Continue

Please update parent/guardian contact information AND additional emergency contacts who you authorize to be notified and/or released to in an event of an emergency.

Contacts should include:

- Parent/Guardian/Caretaker
- A contact who resides out of the area or state for communication purposes in the event of a local area emergency.
- Contact phone numbers for the student's *physician* and *dentist*.

Things to note:

- Please include an email address, home phone, cell phone, and education level for all parents/guardians.
- If a contact's primary phone is their Mobile Phone, please put it into the Mobile Phone field.
- Please make sure your contact info is consistent across all of your students.

If you change the name listed on a contact it will **NOT** reflect on the "Contact List" here until the next time you log in but you will see the change in the contact details.

Contacts + Add

Demo Parent

6309 Dry Creek Rd, Rio Linda CA 95673

demoparent012@gmail.com

(916) 916-9166

Father

Lives With

Last Updated: 4/20/2021 2:52 PM

Test Test2

Mother

6309 Dry Creek Rd, Rio Linda CA 95673

Mailing Name: Demo Parent2

(916) 916-9167

Record Type: Emergency Contact (EC)

Last Updated: 4/20/2021 2:46 PM

TRUSD Parent

trusdparent@gmail.com

Other Relative

Last Updated: 7/22/2021 8:28 AM

سيطلب منك هذا القسم تحديث/مراجعة وسائل الاتصال بولي الأمر/الأوصياء القانونيين وجهات الاتصال في حالات الطوارئ.

- لإجراء تغيير، انقر فوق أيقونة القلم الرصاص الموجودة بجوار اسم جهة الاتصال. بعد اكتمال التغييرات، حدد "حفظ" (Save).
- لإضافة جهة اتصال جديدة، حدد "+إضافة" (+Add)، وأدخل معلومات جهة الاتصال الجديدة، ثم حدد "حفظ" (Save).
- لحذف جهة اتصال، انقر فوق أيقونة القلم الرصاص الموجودة بجوار اسم جهة الاتصال، ثم حدد "حذف" (Delete).

عند الانتهاء من إجراء التغييرات على جهات الاتصال، حدد "تأكيد ومتابعة" (Confirm and Continue) للانتقال إلى علامة التبويب التالية.

القسم 5: التاريخ الطبي

Demo Student ▾ →

Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
Once you are on the right student and school, you may begin.
Follow the instructions on each tab below.

Family Information
Income
Student
Contacts
Medical History
Documents
Authorizations
Final Data Confirmation
Confirm and Continue

Note: If your student has **NO** new health conditions, click Confirm and Continue.

Student health information that was previously shared by parents/guardians are already on record for each student.

Below is an opportunity for you to provide new medical info for your student such as: started wearing glasses, new allergies, any new diagnosis, etc.

If you have any new health concerns, be sure to check the box and write them all in the comment box that pops up. Click Save when complete, then click Confirm and Continue.

Medical History and Current Medical Conditions				
Condition	Effective Date	Age	Grade	Comment
<input type="checkbox"/> Save				
Additional Conditions Please Check All That Apply				
<input type="checkbox"/> New Condition(s) Since Last School Year? If yes: check box, fill in comment, then click Save				
<input type="checkbox"/> Save				

يرجى تحديث معلومات التاريخ الطبي للطالب الخاص بك.

- لإزالة سجل موجود، حدد "لم يعد ينطبق" (No Longer Applies)، أدخل التعليقات ثم انقر فوق "حفظ" (Save).
- لإضافة أي شروط إضافية، انقر فوق مربع الاختيار المناسب للحالة الطبية.
- سيتم استخدام تاريخ اليوم كتاريخ السريان ولكن يمكن تحديثه. أدخل التعليقات ثم انقر فوق "حفظ" (Save).

بعد تحديث السجل الطبي بالكامل، انقر فوق "تأكيد ومتابعة".

القسم 6: الوثائق

✓ Contacts

✓ Medical History

6 Documents

7 Authorizations

8 Final Data Confirmation

Confirm and Continue

Documents

2021-2022 Student Calendar

21-22 TRUSD Housing Questionnaire Fillable *Required

I have read and agree to the content of the document

21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Spanish) Fillable

21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Russian) Fillable

21-22 TRUSD Housing Questionnaire (Hmong) Fillable

Required Documents

Handbook - English *Required

I have read and agree to the content of the document

Handbook Addendum *Required

I have read and agree to the content of the document

Student Technology Acceptable Use Policy *Required

I have read and agree to the content of the document

Pupil School-Teacher Assignment Acknowledgement *Required

I have read and agree to the content of the document

ستوفر شاشة "المستندات" العديد من المستندات التي ستحتاج إلى مراجعتها و/أو تأكيدها و/أو تنزيلها.

ومن ضمنها:

- استبيان السكن 21-22
- كتيب الطالب
- سياسة الاستخدام المقبول للتكنولوجيا للطلاب
- إقرار تكليف التلميذ-المدرسة-المعلم

بعد تنزيل المستند، انقر فوق مربع الاختيار. انقر فوق "تأكيد ومتابعة" (Confirm and Continue) للذهاب إلى علامة التبويب التالية.

القسم 7: التصريحات

← Demo Student →

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown menu.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

- Family Information
- Income
- Student
- Contacts
- Medical History
- Documents
- 7 Authorizations**
- 8 Final Data Confirmation

Confirm and Continue

Please review the following and allow/accept or deny/decline your consent.

Each Authorization & Prohibitions item must have a status response in order to complete the registration process.

If "Response Required" still appears, one or more items has not yet saved.

Once all items have been completed, the message **Response Required** will disappear.

Authorizations and Prohibitions	
Description	Status
Standard Emergency Plan Please take my child to the nearest emergency aid station, by ambulance if necessary, for treatment. I authorize treatment of my child by a licensed physician or surgeon and agree to bear all costs incurred. If you do not agree please contact your child's school to make alternative arrangements	<input checked="" type="checkbox"/> Allow <input type="checkbox"/> Deny
Student Surveys In order to learn more about student experiences in Twin Rivers, the district is conducting district-wide student surveys for children in grades K-12. Through these surveys, the district will gain valuable information about the social-emotional needs of our students and the climate and culture of our schools. The results of these surveys help inform both classroom, school-based and district-wide initiatives to support the social and emotional health of our community.	<input checked="" type="checkbox"/> Allow <input type="checkbox"/> Deny

Save

Series Version 9.21.7.27

في هذا القسم، يمكنك إما التصريح بما يلي أو رفضه:

خطة الطوارئ القياسية

يرجى اصطحاب طفلي إلى أقرب مركز إسعاف طارئ، بواسطة سيارة إسعاف إذا لزم الأمر، لتلقي العلاج. أصرح بعلاج طفلي بواسطة طبيب أو جراح مرخص وأوافق على تحمل جميع التكاليف المتكبدة. في حالة عدم الموافقة، يرجى الاتصال بمدرسة طفلك لاتخاذ ترتيبات بديلة.

الاستبيانات الطلابية

لمعرفة المزيد عن تجارب الطلاب في توين ريفرز، تجري المقاطعة استبيانات طلابية على مستوى المنطقة التعليمية للأطفال في الصفوف من الروضة حتى الصف 12. من خلال هذه الاستبيانات، ستكتسب المنطقة التعليمية معلومات قيمة حول الاحتياجات الاجتماعية والعاطفية لطلابنا والمناخ والثقافة في مدارسنا. تساعد نتائج هذه الاستبيانات في الإعلام بالمبادرات التي تتم في الفصل والمدرسة وعلى مستوى المنطقة التعليمية لدعم الصحة الاجتماعية والعاطفية لمجتمعنا.

بعد تحديث التصريحات، انقر فوق "حفظ" (Save). انقر فوق "تأكيد ومتابعة" (Confirm and Continue) للذهاب إلى علامة التبويب التالية.

القسم 8: التأكيد النهائي للبيانات

تتطلب شاشة "التأكيد النهائي للبيانات" (Final Data Confirmation) منك تأكيد صحة جميع المعلومات الموجودة في علامات التبويب. إذا كانت صحيحة، فانقر فوق "إنهاء وإرسال" (Finish and Submit).

← Demo Student →

- Please confirm your student (above) is assigned at the right school (in the banner above).
- If your student is enrolled in more than one school, click on the "Change Student" dropdown.
- Once you are on the right student and school, you may begin.
- Follow the instructions on each tab below.

✓ Family Information

✓ Income

✓ Student

✓ Contacts

✓ Medical History

✓ Documents

✓ Authorizations

✓ Final Data Confirmation

Thank you for confirming the student data in the system.
Thank you for completing the process.

Print New Emergency Card

✓ Family Information

✓ Income

✓ Student

✓ Contacts

✓ Medical History

✓ Documents

✓ Authorizations

8 Final Data Confirmation

When you are ready to submit your finalized data confirmation, click the green and blue button below the Final Data Confirmation Tab on the left.
Please ensure all sections have a Green Checkbox before you submit.

Finish and Submit

ملاحظة: سيتعين عليك متابعة هذه العملية لكل طالب من طلابك. للتغيير إلى طالب آخر، انقر فوق علامة التبويب "تغيير الطالب" (Change Student)، ثم حدد الطالب التالي من خلال النقر فوق اسمه.